**初中生通过英文原版阅读扩充词汇量的实践研究**

高浩文 张海静

**【摘要】**本文以初二学生为主要研究对象，选择英语水平为优秀、中等、及格三个层次中具有代表性的同学进行研究，探讨通过英文原版阅读扩充词汇量的实践方法。本文调查了初二学生英语词汇学习和原版阅读的现状，通过观察法、访谈法、问卷调查法和个案研究法对原版书籍的选择、阅读方法、词汇积累提升等相关问题进行了探讨，旨在鼓励初中生积极参加原版阅读活动，并通过参加原版阅读小组活动，切实有效地利用英文原版阅读提升词汇量水平。

**【关键词】** 初中生 英语词汇量 原版阅读

**一、问题的提出**

词汇学习是英语学习的重要内容，对于提高学生英语综合能力有着重要意义。词汇是外语学习和交流的基本要素，在语言文化交流中起着重要作用。随着中西文化的频繁交流，英语词汇积累越来越得到高度重视。要学好英语必须掌握一定数量的英语单词，学生掌握词汇数量的大小和运用词汇的熟练程度直接影响语言交际能力。

词汇学习始终贯穿于英语学习的全过程。词汇是英语学习的重要环节，是英语听、读、写的基础。英语学习者的词汇量越大，阅读和写作的水平就越高，英语学习者只有掌握较多的词汇，才能读懂和听懂。反之听、说、读、写等实践活动和交际能力就成为空谈。

目前同学们在英语词汇学习方面主要面临着两个问题，一是对词汇学习的重视度不够;二是词汇学习的方法比较单一，比如仅仅靠背诵书后单词来进行词汇的积累。词汇掌握难度较大，大多学生对英语单词花费时间多但记忆效果不佳。这样的词汇学习方法难以应对考试，更不利于英语整体水平的提高。

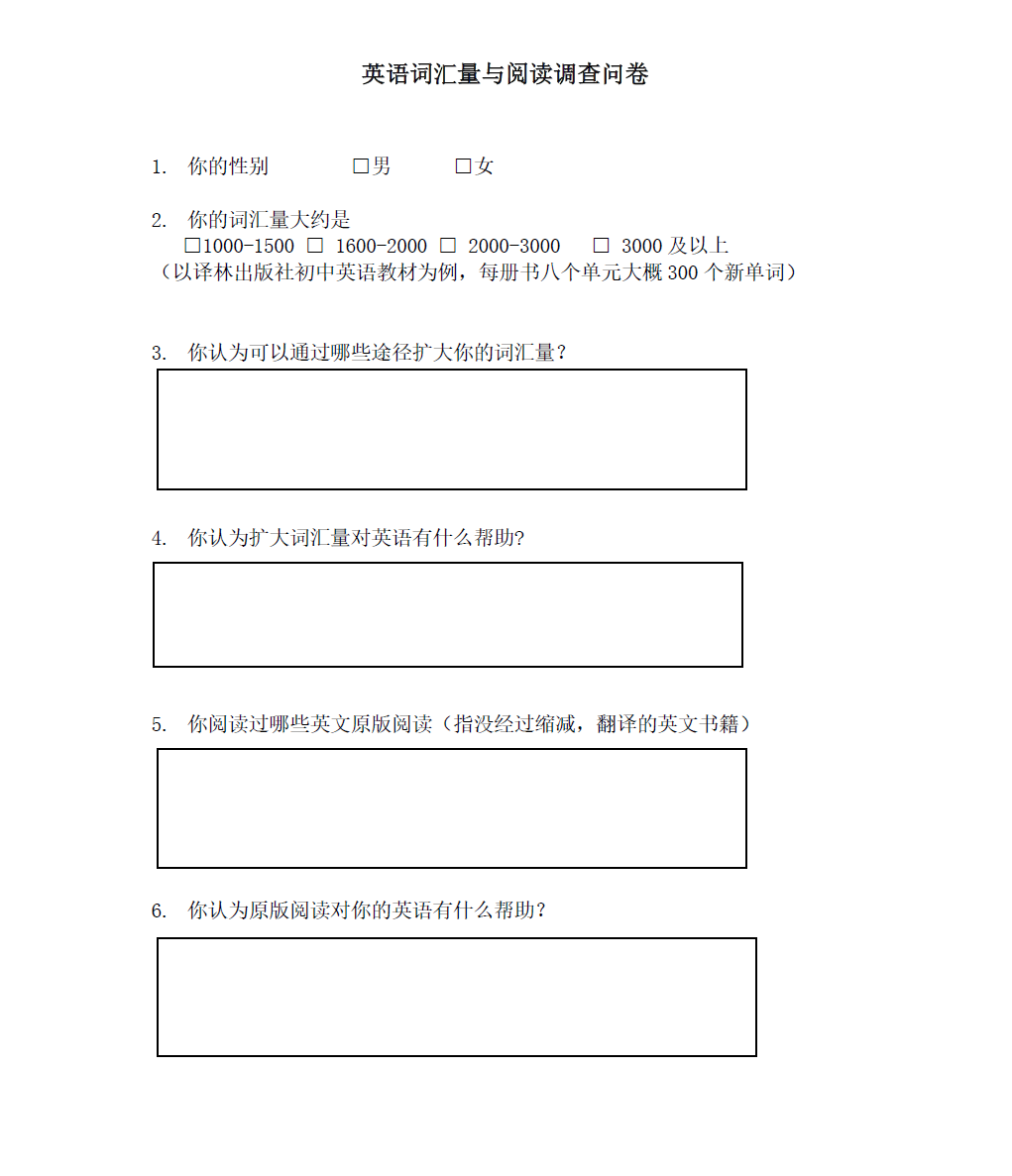
根据2022江苏省中考说明，中考要求初中毕业时词汇量约为1680，以及305个短语。但在考试要求上会对构词法，以及词汇的语境掌握有相应的考核。所以词汇量并不是一个单纯的考察概念。我们初中生要多多阅读才能掌握必会词汇的各种使用方法。

学习词汇的最佳方法是大量阅读，通过阅读既能增加词汇量，又能开扩眼界、增大知识面。那么原汁原味，妙趣横生的原版读物就成为扩充词汇量的不二之选。原版阅读不像背诵单词表那么枯燥乏味，只要能够坚持阅读，在读书的过程中，就能轻松实现词汇量的突破。要制定阅读计划，选好知识性强、趣味性浓的读物，坚持每天阅读并做读书笔记，在阅读中积累词汇，坚持不懈；精读、泛读相配合，一定会收到良好的学习效果。

**二、研究调查**

1.调查问卷

为了了解同学们现有的词汇量水平，找到最适合同学们阅读的原版书籍，我们使用“问卷星”小程序对班级里的近30位同学进行了调查。并把坚持原版阅读两个月的同学的2022-2023学年度第一学期英语期中考试英语成绩与期末成绩进行了对比。调查问卷如图1所示。

**图1**

**2.调查结果**

本调查最后得到有效问卷22份，我们邀请了其中的10位同学为研究对象。这10位同学较具代表性——他们都是认真踏实的学生，平时能按时完成作业，认真听讲，乐于阅读，乐于参加原版阅读小组活动。这10位同学的英语成绩大致可分为优秀、中等、和及格三个等级。其中在自我词汇量评估时，词汇量达3000及以上的2名，2000-3000的 2名，1600-2000的3名，1000-1500的3名。在坚持原版阅读两个月后，将这10名同学的2022-2023学年度第一学期英语期中考试英语成绩与期末成绩进行了对比。发现坚持原版阅读同学在阅读理解这一项得分，有了显著提升。同时，有四位同学还进行了在线蓝思值的测试，词汇量也有明显突破。（注：蓝思值*Lexile Scale*是目前国际上在衡量读者的英语阅读能力以及读本的文本难度时，一个常用的、通用的描述方式。一本原版读物的蓝思值越高，书中的词汇量也就越高，同时阅读难度越大。）

三、初中生通过原版阅读扩充词汇量的措施

1.依据个人词汇量水平，选择适合的原版读物

首先，读原版书籍之前，要根据自己已有的词汇量水平选择合适的读物。原版书籍太难会影响阅读的兴趣，会使阅读活动难以坚持；原版书籍过于简单，则缺乏挑战性，使阅读变得索然无味。我们以同学现有的词汇量水平为基础，结合每本英语书的蓝思值，把同学们喜闻乐见的原版书进行了三个等级划分。第一级到第三级，阅读需要的词汇量越来越大。希望不同词汇量水平的同学都能找到适合自己词汇量水平的读物，通过循序渐进的阅读实现词汇量的增长。

其次，根据自己的兴趣选择合适的原版读物。我们所推荐的原版读物语篇类型丰富，有利于帮助同学们扩大各个相关主题语境的词汇量。既有虚构类作品，也有非虚构类作品；既有励志类读物，如*Wonder* 《奇迹男孩》,讲述了一个充满勇气、爱与希望的成长故事；也有像*Diary of a Wimpy Kid*《小屁孩日记》系列漫画加涂鸦的另类日记，作者杰夫﹒金尼以孩子熟悉的口吻，生活化的文字和滑稽的插画，记录了一个个笑料百出的故事；当然也有历史类读物和科普类读物。最后，所选的原版读物也充分考虑了男生和女生不同的阅读兴趣。

第一级：*Diary of a Wimpy Kid，*The Magic Finger, George’s Marvelous Medicine, National Geographic Level 2, Where is, What is/was， Wonder， Charlotte’s Web**，** Holes，Alice’s Adventures in Wonderland;

第二级： *Harry Potter, The Wizard of Oz, Island of the Blue Dolphins, Wind in the Willows，The Chronicles of Narnia, The Cricket in Times Square , The Kite Runner, The House on Mango Street, The old man and the sea*;

第三级： *Little Women, The Hobbit, To kill a Mockingbird, Oliver Twist, The Lord of the Rings, The Adventure of Tom Sawyer, Pride and Prejudice, The Dune, Horrible Science.*

(原版读物的中英文名称对照见附录1)

**2.阅读原版书籍过程中的方法探讨**

在选好适合的读物之后，同学们就可以尽情享受阅读的快乐。当然必须保证阅读时间，合理安排读书计划。阅读过程中可能会遇到如下问题，第一，阅读时遇到生词，尽可能不要查字典。很多时候根据这个单词的上下文就可以推断出此单词的意思。我们不去查字典，是为了保证阅读的流畅性和完整性。第二，阅读时遇到读不懂的句子和情节，可以进行标注。第三，阅读时对于精彩的片段，短句，短语可以进行摘抄。最后，可以借助喜马拉雅等小程序，实现听读结合。我们所推荐的原版书在喜马拉雅APP上都能找到相关音频资料。

**3.阅读之后的交流与探讨**

原版书籍阅读后的交流活动是一个非常重要的环节。在阅读原版读物开始之前，我们试着组建了一个阅读小组，小组成员有不同水平的同学。阅读小组交流的活动安排在每周的一个活动课进行，大概40分钟。针对原版阅读中同学们可能遇到的问题，我们的阅读交流活动设计了以下几个环节， 第一，解决生词，和梳理故事情节。阅读水平比较高的同学这个时候自然就充当了小老师的角色。第二，生词接力赛。为了能够学以致用，我们在小组活动时设计了一个小游戏。首先，将生词写在黑板上，同学们按顺序选一到两个单词并用单词组句；其次，第二位同学在继续组句的同时还要尽可能地与第一位同学从逻辑上情节上进行呼应，最终形成一个有趣的小故事。第三，阅读分享。在最后的这个阅读分享环节，同学们主要分享两个内容并且全部用英文发言。一是，人物分享。自己最喜欢的书中的某个角色，阐述该角色的主要事迹。 二是，新书分享。词汇量大，阅读水平比较高的同学阅读的速度也比较快，哪位同学读完一本新书，我们就会请他/她做新书的分享推荐。这种全英文的新书分享既提高了对于整本书的概括能力，也提升了英语演讲水平。

总之，在阅读小组活动的时候，活动的设计尽可能照顾到不同学习水平的同学，也让各个层次的同学都能通过小组活我们动有所收获。词汇量暂时薄弱的同学通过小组活动记住了更多的单词，了解了单词使用的情境，锻炼了口头表达能力。从单词的词形，发音，应用都有所收获。词汇量水平较高的同学，在进一步扩大词汇量的基础上，锻炼了思考能力，和英语演讲能力。

**四、结论与展望**

本文通过以上研究得到结论：通过英文原版阅读可以很好的扩充英文学习者的词汇量。英文原版阅读给单词提供了最鲜活的语境，让初中生读者学会最地道的搭配，另外小说中的一些关键词在文中会反复出现，就让读者在不知不觉中完成了词汇积累。同时原版阅读对于阅读能力的提高也起到不可忽视的作用。

英文原版阅读，不仅有助于培养我们的语感，有助于提升写作水平，有助于提升口语交际的能力。有助于我们了解多元文化，体验西方国家的风土人情。原版阅读的这诸多好处都在我们阅读的过程中潜移默化地实现。

**参考文献：**

[1] 海伦娜﹒柯顿，卡罗尔﹒安﹒达尔伯格.语言与儿童[M].北京：外语教学与研究出版社，2015.

[2] 马宁，罗仁家.英语阅读学习与训练中词汇处理策略调查研究[J].外国语文，2015（2）.

**附录1：**

**中英文书目名称对照**

第一级：

*Diary of a Wimpy Kid* 《小屁孩日记》

*The Magic Finger* 《魔法手指》罗尔德达尔作品系列

*Goerge’s Marvelous Medicine*《小乔治的神奇魔药》罗尔德达尔作品系列

*National Geographic Level 2* 《国家地理》

*Where is*系列科普读物《世界名胜遗迹》

*What is/was* 系列科普读物《世界重大事件》

*Wonder* 《奇迹男孩》

*Charlotte’s Web*《夏洛特的网》

*Holes*《别有洞天》

*Alice’s Adventures in Wonderland*《爱丽丝梦游仙境》

第二级：

*Harry Potter*  《哈利波特》

*The Wizard of Oz* 《緑野仙踪》

*Island of the Blue Dolphins*《蓝色的海豚岛》

*Wind in the Willows*《柳林风声》

*Chronicles of Narnia* 《纳尼亚传奇》

*The Cricket in Times Square* 《时代广场的蟋蟀》

*The Kite Runner*《追风筝的人》

*The House on Mango Street*《芒果街上的小屋》

*The old man and the sea*《老人与海》

第三级：

*Little Women*《小妇人》

*The Hobbit*《霍比特人》

*To kill a Mockingbird*《杀死一只知更鸟》

*Oliver Twist* 《雾都孤儿》

*The Lord of the Rings,*《指环王》

*The Adventure of Tom Sawyer*《汤姆索菲亚历险记》

*Pride and Prejudice*《傲慢与偏见》

*The Dune* 《沙丘》

*Horrible Science*《可怕的科学》